

## ¿HAY OTROS SERVICIOS?

Fisherman's Mark ofrece varios servicios sociales destinados a promover la autosuficiencia, entre ellos:

• **Información, Recursos & Referencias:** incorpora a los clientes a los recursos disponibles, aboga y maximiza las fortalezas de los clientes.

• **Manejo de Casos:** una intervención intensa para quienes están pasando por una crisis o que tienen necesidades complejas que requieran coordinación de tratamientos para asegurar su salud y bienestar.

• **Academia de Lambertville:** acreditada por NAEYC como un centro de educación temprana. Asistencia disponible a través del programa de ayuda de NORWESCAP.

• **Los Puentes:** programa diseñado para incorporar a los individuos y a la comunidad en general a los servicios de FM.

• **Alcance comunitario:** Una serie de programas abiertos a la comunidad para dar a conocer nuestros servicios y ampliando su alcance a la comunidad en general.

• **Programa de voluntarios:** Brinda la oportunidad a quienes deseen compartir su tiempo y experiencia.

Aprenda mas en:  
[www.fishermansmark.org](http://www.fishermansmark.org)



HELP WHEN HELP IS NEEDED

## INFORMACION DE CONTACTO

37 South Main Street  
Lambertville, NJ 08530  
T. 609-397-0194  
[info@fishermansmark.org](mailto:info@fishermansmark.org)  
[www.fishermansmark.org](http://www.fishermansmark.org)

**Horario de oficina**  
Lunes - Viernes  
9:00am a 5:00pm

**Horario para la despensa**  
**Lunes-Miércoles-Viernes**  
**10:00am a 12:00pm**  
**Martes y Jueves**  
**3:00PM—5:00 pm**

(Llame primero— La Despensa esta sujeta a cerrar si faltan voluntarios)

De conformidad con la Ley Federal de Derechos Civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA, por sus siglas en inglés), se prohíbe que el USDA, sus agencias, oficinas, empleados e instituciones que participan o administran programas del USDA discriminen sobre la base de raza, color, nacionalidad, sexo, discapacidad, edad, o en represalia o venganza por actividades previas de derechos civiles en algún programa o actividad realizados o financiados por el USDA.

Las personas con discapacidades que necesiten medios alternativos para la comunicación de la información del programa (por ejemplo, sistema Braille, letras grandes, cintas de audio, lenguaje de señas americano, etc.), deben ponerse en contacto con la agencia (estatal o local) en la que solicitaron los beneficios. Las personas sordas, con dificultades de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA por medio del Federal Relay Service [Servicio Federal de Retransmisión] al (800) 877-8339. Además, la información del programa se puede proporcionar en otros idiomas.

Para presentar una denuncia de discriminación, complete el [Formulario de Denuncia de Discriminación del Programa del USDA](#), (AD-3027) que está disponible en línea en: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) y en cualquier oficina del USDA, o bien escriba una carta dirigida al USDA e incluya en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de denuncia, llame al (866) 632-9992. Haga llegar su formulario lleno o carta al USDA por:

- 1) correo: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- 2) fax: (202) 690-7442; o
- 3) correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.



HELP WHEN HELP IS NEEDED

## DESPENSA DE FISHERMAN'S MARK



**Abierta: Lunes-Miércoles-Viernes**  
**de 10:00 am a 12:00 pm**  
**Martes y Jueves**  
**3:00 pm - 5:00 pm**  
**609-397-0194**  
**[www.fishermansmark.org](http://www.fishermansmark.org)**

## LO QUE HACEMOS

La despensa de Fisherman's Mark ayuda a personas necesitadas, ofreciendo gratuitamente alimentos así como otros artículos. Brindamos alimentos nutritivos, además de ofrecer programas educativos para promover buenos hábitos alimenticios.

## QUE PUEDO OBTENER EN LA DESPENSA

La Despensa de Fisherman's Mark Brinda muchos artículos. Usted "elige" lo que necesite.

- Carne, pescado y productos avícolas (congelados y enlatados)
- Fruta (fresca, congelada y enlatada)
- Vegetales (frescos, congelados y enlatados)
- Pastas & salsas
- Aperitivos y bebidas
- Comida para bebe y artículos
- Harina, azúcar, sal, alinos, y condimentos
- Artículos de salud y belleza
- Artículos de aseo y productos de papel
- Comida para mascota



Nuestro objetivo es proveer artículos para acomodar dietas especiales y mejorar el acceso a comidas saludables. El inventario varía y la disponibilidad está limitada.

## ¿CÓMO EMPEZAR?

Queremos que se sienta **bienvenido**. Visítenos en nuestras oficinas, citas no es siempre necesario.

Se le pedirá que llene un formato de inscripción el cual debe ser actualizado cada año. Cuando el formato de inscripción y todos los documentos estén completos, se le entregará una tarjeta de despensa. La tarjeta debe ser presentada cada vez que solicite la despensa, además se le pedirá que se registre. Un voluntario le ayudará a seleccionar su despensa.

## ¿COMO CALIFICO?

**Si recibe alguno de los siguientes, la elegibilidad es automática:**

- TANF (Asistencia Temporal para Familias Necesitadas)
- SNAP (Cupones de Comida)
- SSI (Ingresos de Seguridad Social) - diferente a Jubilación de Seguridad Social
- WIC (Mujeres, Infantes y Niños)
- MEDICAID

**Si no recibe ninguno de los anteriores, usted podría recibir comida si:**

- Su hogar recibe menos del Límite de Pobreza de 185% Federal
- Su familia está en crisis financiera debido a desastre o transición

Residentes fuera de New Jersey, o fuera del Condado de Hunterdon o individuos viviendo fuera de un radio de 10 millas de nuestra oficina podrían calificar para una Tarjeta de Comida de Emergencia de (una sola vez) si también cumplen con las condiciones de calificación anteriores.

## SOCIOS DE LA COMUNIDAD

La **visión** de Fisherman's Mark es ofrecer programas que ayudarán a los miembros de la comunidad en sus esfuerzos por tener una vida activa, saludable y balanceada.

Estamos muy agradecidos por el gran apoyo que brinda la comunidad para hacer posible el servicio de despensa, el cual está totalmente a cargo de voluntarios.



Fisherman's Mark está en colaboración con GIANT Foods, NORWESCAP Food Bank y ShopRite. Además recibimos donaciones de comida de individuos, empresas y colectas locales de alimentos. Además para nuestra despensa, estamos asociados con agricultores locales para poder ofrecer alimentos saludables y cultivados localmente por medio del programa llamado **"Farmers, Families and Fisherman's Mark"**. Nos esforzamos por brindar programas de educación saludable, así como demostraciones de comida asistidos por un chef de la zona, brindando conceptos para tener una vida saludable, ofreciendo productos locales y orgánicos a quienes tienen acceso limitado a estos productos.